

Unidad didáctica N°07 : La emigración

I. Escuchar y leer

II/PRACTICAR

III. Comprender

IV.Escribir

V.Corregir

I / ESCUCHAR Y LEER

Objetivo comunicativo: Expresar reacciones
Sentimientos
Manifestar interés y
preocupaciones

Objetivo grammatical : Tiempos del pasado
La frase negativa
Llevar + P.Pasado

Aisha

Matilde, invitada en la casa de un amigo de su marido, charla con Aisha, la guardesa, que le cuenta su historia. La primera mañana que Matilde se negó a ir a la playa, se dirigió a la cocina después de desayunar. Aisha se sorprendió al verla, le gustó que le pidiera permiso para entrar y le extrañó que llevara un libro para guisar :-¿tú miras palabras y haces comida ? ¿Todo junto,señora ?

Trabajaron juntas, rieron juntas. Y a partir de entonces, Matilde acudió a la cocina cada día y pasó las horas hablando con Aisha. La confianza dio paso al cariño. Aisha descubrió que podía mantener con Matilde conversaciones de mujeres. Y Matilde descubrió el mundo de Aisha

La guardesa le contó a Matilde que salió de Marruecos con dieciséis años. Abandonó a su padre, a sus hermanos, a sus tías y a sus amigas, y a pesar de que había pasado ya mucho tiempo ni un sólo día había dejado de pensar en ellos. Aisha llevaba siete años casada con Pedro. Se encontraron en una

clase de alfabetización, ella había ido a aprender el idioma y Pedro a aprender a leer y a escribir.

La vida empuja a Aisha a aprender, para papeles necesito español. Había solicitado la nacionalidad, y uno de los requisitos indispensables consistía en una entrevista con un juez que valoraría su nivel del idioma. Cuando conoció al que sería su marido, empezó a superar el dolor de un naufragio, y el pánico que la acompañaba desde que sobrevivió al hundimiento de una patera.

Aisha no morí, ni Munir sí murió.

Ella recuerda cómo su novio cayó al mar, sus ojos de espanto, la profunda tristeza que vio en ellos cuando supo que la miraba por última vez. Sueña todavía con esos ojos abiertos, muchas noches.

No sabe nada más del mar recuerda el peso de sus ropas adheridas a su cuerpo, tirando de ella hacia el fondo. Y al despertar, estaba, seca. Aisha le contó a Matilde que abrió los ojos en una casa de acogida. Alguien la llevó allí, no sabe cómo, no sabe cuándo, no sabe quién.

Pedro se enamoró de Aisha nada más verla. Y Aisha se fue enamorando poco a poco

Aisha pena negra en alma. Tarda olvido

Aisha consiguió la nacionalidad después de cinco años de trámites, cuando ya estaba casada con Pedro.

Dulce CHACÓN
Háblame, musa, de aquel varón, 1998

1. Léxico

Se negó —————> verbo negarse = rehusar # aceptar

« El niño se negó a tomar su medicamento »

Sorprendió —————> verbo sorprender —————> la sorpresa

« El hijo sorprendió a sus padres con sus buenas notas »

Permiso = la autorización

Permitir = autorizar

« El padre permite a su hijo salir con sus amigos »

Se extrañó —————> extrañarse —————> la extrañeza

« La profesora se extrañó de la rapidez del aprendizaje de sus alumnos »

Contó —————> contar —————> narrar , relatar

El cuento = la narración , el relato

« Mi padre me contaba historias antes de dormir »

Solicitar —————> La solicitud

« La madre solicita la ayuda de su hija »

Requisitos = condiciones

« Los requisitos para obtener un trabajo son muy difíciles »

Sobrevivió —————> sobrevivir = supervivir , mantenerse en vida

« Los rescatos de Indonesia sobrevivieron al Tsunami »

Naufragio : pérdida de la embarcación en el mar.

Patera = embarcación = una barca

Aplicación

Ejercicio nº1

Completar las frases con las palabras estudiadas

Lade los padres era muy grande. Al ver a su hijo.....al derrumbamiento de su casa. Para salir de clase el alumno.....a su profesor. Somaliala ayuda del ejército americano para poner fin al conflicto ideológico

Aplicación

Ejercicio nº2

Indica con una cruz verdad o mentira

	V	M
Aisha tiene un permiso de trabajo	☐	☐
Aisha emigró clandestinamente	☐	☐
Aisha es española	☐	☐
Aisha llegó con su novia a España	☐	☐

Aplicación

Ejercicio nº3

Contesta a las preguntas siguientes

1. ¿ Cómo emigró Aisha a España ?
2. ¿Cuál es el medio que utilizó para cruzar el mar ?
3. ¿ Qué sucedió durante su viaje ?

II . Practicar



Pretérito pluscuamperfecto de indicativo

Pretérito pluscuamperfecto de indicativo

Yo	había	+ participio pasado
Tú	habías	
Él,ella,usted	había	
Nosotros(as)	habíamos	
Vosotros(as)	habíais	
Ellos(as),ustedes	habían	

Ejemplos

Yo	había	atado (cosido, fingido)
Tú	habías	mirado (tejido, vivido)
Él	había	peinado (bebido, existido)
Nosotros	habíamos	cavado (creído, partido)
Vosotros	habíais	sacado (metido, admitido)
Ellos	habían	tapado (comido, batido)

2 Usos

El pretérito pluscuamperfecto de indicativo tiene estos usos:
Es el pasado del discurso del pasado.

Cuando llegaron los bomberos, los vecinos ya habían apagado el fuego.

Cuando cogí al bebé en brazos, me di cuenta de que se había hecho pipí.

<http://www.onefd.edu.dz>

جميع الحقوق محفوظة ©

Las oraciones que en estilo directo se expresan con pretérito indefinido o pretérito perfecto de indicativo necesitan pretérito pluscuamperfecto de indicativo en estilo indirecto.

Te he mentado. (Pretérito perfecto de indicativo)

Ayer te menté. (Pretérito indefinido)

Me dijo que el día anterior me había mentado.

Aplicación

Ejercicio nº1: Con participios pasados regulares

Completa las frases conjugando los verbos entre paréntesis.

1. Cuando Pablo llegó, yo aún no (poder, yo)..... acabar su corrección.
2. Antes de que tú lo dijeras, nosotros ya lo (pensar).....
3. Cuando entré en la oficina, ya (irse, ellos).....
4. Llevábamos diez años casados y aún no (pelearse, nosotros)
5. Cuando vosotros llamasteis, Laura ya (empezar)..... a preparar la comida.
6. ¡Se lo has contado! Pero, hombre, yo te (pedir)..... que no lo hicieras.
7. ¿Nunca (ser/estar, vosotros)..... en Caracas?
8. Cuando llegaron, la tienda ya (cerrar).....
9. Yo (reflexionar)..... mucho sobre el asunto
10. ¿Pero, no (darse, tú)..... cuenta de que es un hombre?

Ejercicio 2: Con participios irregulares

Completa las frases conjugando los verbos entre paréntesis.

1. Nunca (ponerse, ella)..... un vestido.
2. Antes de que salieran, los (ver, nosotros)..... por la ventana.
3. Pero, si ya te lo (decir, yo).....
4. Cuando la policía llegó, ya (morir, él).....
5. Le dije que vosotros no lo (romper).....
6. Yo ya (suponer)..... que el experimento no iba a funcionar.
7. Cuando los llamé, aún no (volver, ellos).....
8. Mi profesora se enfadó, porque no (hacer, nosotros)..... los ejercicios.
9. Ya le (escribir, vosotros)..... varias veces, ¿no?
10. Cuando llegamos, la tienda no (abrir).....

Ejercicio N 3

Completa las frases conjugando los verbos entre paréntesis.

1. Lo peor es que ya (hablar, nosotros)..... de este tema y le había dicho que no estaba de acuerdo.
2. Cuando llegué a la escena del crimen, mis compañeros ya (descubrir)..... el cadáver.
3. Cuando volví, la dependienta ya (envolver)..... el regalo.
4. Antes de que tuviera tiempo de reaccionar, tus padres ya (pagar, ellos)..... la cuenta.
5. No quisieron venir porque (enfadarse, ellos)..... con Ernesto.
6. Cuando mi padre murió, yo aún no (nacer).....
7. Nunca (ver, nosotros)..... una cosa así.
8. No pude dejarte el disco porque Isabel aún no me lo (devolver).....

9. No podía correr porque (hacerse, él)..... daño en un tobillo.

10. Cuando os llamé, ya (irse, vosotros).....

Ejercicio N 4

completa el segundo capítulo de la novela Los misterios de la facultad conjugando los verbos entre paréntesis en pretérito simple, pretérito imperfecto o pretérito pluscuamperfecto.

Bob (ser/estar)..... tendido en el suelo y (tener, él)..... una herida en la cabeza. Pocos minutos después de la llegada de Bill, (recuperar, él)..... la conciencia. Bill le (preguntar)..... qué (pasar)..... Bob, aún mareado, le (responder)..... que alguien le (dar)..... un golpe en la cabeza y (huir)..... Tras ayudar a Bob a levantarse, Bill (ir)..... a llamar a la policía. Bob (contar)..... a los policías que (sorprender, él)..... a alguien saliendo de la sección de informática con un disquete en la mano. Entonces, los policías y los informáticos (registrar)..... los despachos para ver qué disquete (llevarse)..... aquel individuo. (Buscar, ellos)..... durante horas hasta que Bill (darse)..... cuenta de que sólo (faltar)..... un disquete. Inmediatamente, Bob(llamar)..... a Isahisp para darle la mala noticia. Cuando (sonar)el teléfono, Isahisp (ser/estar)..... durmiendo como un tronco. Le (costar)..... despertarse y entender lo que Bob le (decir)..... Cuando, finalmente, (ser/estar)..... consciente de lo que (pasar)....., (ducharse, ella)....., (vestirse)....., (llamar)..... al resto del Equipo Hisp y (salir)..... de casa sin perder un minuto. Una hora después, todos los miembros del Equipo (ser/estar)..... ya en la facultad. Bill y Bob (sentir)..... un gran alivio

cuando los (ver)..... llegar porque aquellos policías no (parecer)..... muy inteligentes.

Las perífrasis verbales

Participio

(Construcción)	Equivalente
andar + participio	Acción durativa
dar por + participio	Acción considerada como terminada
dejar + participio	Consecuencia de una acción anterior
estar + participio	Acción realizada o/y que puede continuar
ir + participio	Expresa una insistencia, un refuerzo con o sin sentido repetitivo
llevar + participio	= Haber + participio
quedar + participio	Expresa una acción ya resuelta
quedarse + participio	Resultado
tener + participio	Terminación, duración, repetición, acumulación

Ejemplos

estar + participio: está hecho desde ayer

llevar + participio: lleva hecho desde ayer

tener + participio: te tengo dicho que lo dejes aquí

volver a + participio: te vuelvo a decir que lo dejes aquí

dejar + participio: he dejado dicho que te lo envíen

Aplicación

Ejercicio

Forma frases tomando elemento de cada columna

Me voy	muy preocupados por la
Andas	enfermedad de su hijo
No puedes	ya hecha la mitad del
dar	trabajo
Lo temía	muy cansada últimamente
Llevamos	vencida en este partido
Ayudan	el problema por resuelto
tenemos	Pensado desde hace mucho
	Hechas tres camas

III. COMPRENDER

Para la mayoría de los trabajadores españoles que salen al extranjero, los países de Europa occidental constituyen un medio para poder volver a España en mejores condiciones que en las que se marcharon ...Lo atractivo de la emigración está constituido por la capacidad de ahorrar que permiten los elevados salarios de estos países. Lo que desean es conseguir cierta cantidad de dinero para poder establecerse por su cuenta en el momento de su vuelta. Pasados los primeros tiempos de su estancia, en la que una importante parte de los ingresos está destinada a adquirir una serie de bienes de consumo ; el ahorro pasa a ser la meta del emigrante. Los sacrificios, las privaciones e incluso la miseria constituyen uno de los medios empleados para dar mayor capacidad a los salarios. Algunos de nuestros emigrantes quisieran quedarse en los países receptores, aprovechando una situación laboral que consideran ventajosa en todos los aspectos. Sin embargo esos países desean la aportación del trabajo de los emigrantes ; pero no su incorporación en la vida nacional.

Jesús García Fernandes

1. Leer y comprender

1. ¿Adónde emigran los españoles ?
los españoles emigran a los países de Europa occidental
2. ¿Para qué ?
Para volver en mejores condiciones
3. ¿ Por qué escogen estos países ?
4. Porque los salarios son muy elevados, así pueden ahorrar más dinero.
5. ¿Qué hacen los primeros días de su estancia ?

- Adquieren una serie de bienes de consumo
6. ¿Qué representa el ahorro para los emigrantes ?
Representa su objetivo , su meta
 7. ¿Cuáles son los medios para ahorrar ?
Los sacrificios, las privaciones e incluso la miseria
 8. ¿Qué buscan los emigrantes en los países receptores?
Una situación laboral ventajosa
 9. ¿Cuál es la posición de los países receptores para con los emigrantes?
Los países receptores prefieren que los emigrantes trabajen en sus países sin pensar instalarse definitivamente.

Aplicación

Ejercicio N°1

Marca con una cruz verdad o mentira

Los emigrantes viven cómodamente en el extranjero.		
El sueño de los emigrantes es regresar a su país natal.		
Los países receptores refutan la incorporación de los emigrantes.		
Según los emigrantes , instalarse en países receptores es muy ventajoso.		

2 .Leer y contestar

Contestar a las preguntas siguientes :

1. ¿Qué representa la emigración para los emigrantes ?
2. ¿ Por qué los españoles emigran a los países de

Europa occidental ?

3. ¿De qué manera llegan a ahorrar dinero ?
4. ¿Cuál es la reacción de los países receptores para con los emigrantes que quieren instalarse definitivamente.

Los extranjeros

Los veo lentos y pacientes, en la cola muy larga, ocupando la acera de la calle donde está la comisaría, sentados algunos en los escalones, casi todos con carpetas en las que deben de guardar los preciosos documentos que se les exige, conversando en grupos donde se escuchan lenguas de lugares muy lejanos, callados muchos de ellos, solitarios, con la soledad tan grave del extranjero o del refugiado, con la desconfianza del que conoce la persecución.

Voy calle abajo, por la acera contraria, y al verlos me descubro de pronto en mi condición confortable de ciudadano del país donde vivo, de portador de una identidad en la que nunca pienso, pero que constituye un privilegio al que esos hombres y esas mujeres aspiran, muchos de ellos sin esperanza, porque cuando la cola avance por fin y les toque su vez y enseñen todos los papeles que llevan guardando no se sabe cuánto tiempo, habrá alguien que los mire moviendo negativamente la cabeza y los condene de nuevo a ser lo que son ahora mismo, gente que aguarda antes de amanecer junto a las puertas de la comisaría, en una calle que para mí es diaria y para ellos es hostil, acaso la misma hostilidad de lo extraño, acaso la misma que tuvo para mí, hace muchos años, la primera estación del otro lado de la frontera en que me vi perdido al atardecer al bajar de un tren.

Pero no, no puedo comparar, cuando yo era estudiante, mi pasaporte estaba en regal, aunque tenía los bolsillos vacíos. Esta gente que veo.

Antonio Muñoz Molina
El País Semanal 07/05/1998

Son abogados dominicanos metidos o camareros o marroquíes sin oficio que viven en los barrios marginales de Madrid.

Legales o ilegales, muchos inmigrantes acuden al local de Médicos del Mundo que abrió hace tres semanas en el centro de Madrid gracias a una herencia de un rico entusiasta de estas organizaciones altruistas.

Más de cien especialistas y enfermeros voluntarios trabajan sin cobrar un duro. La salud física y mental de los extranjeros es lo que importa. Precisamente forman un sector de la población que sufre una nostalgia casi incurable o ligeras depresiones por la situación en que hallan.

El País , 20/02/94

IV./ ESCRIBIR

1. Clasifica las ideas siguientes en el tablero según convenga.

Huir la inseguridad – vivir en la miseria – vivir mejor –
Estar en paro – ahorrar dinero – volver en mejores
condiciones – encontrar trabajo – cambiar de nacionalidad –
adquirir bienes materiales – llevar una vida precaria –
instalarse en los países europeos

Causas	Objetivo
	

2. Tema de redacción :Según tu opinión, ¿cuáles son las causas que empujan a los jóvenes a emigrar ?

V./CORREGIR

I / ESCUCHAR Y LEER

Aplicación

Ejercicio nº1

Completar las frases con las palabras estudiadas

La **extrañeza** de los padres era muy grande. Al ver a su hijo **sobrevivir** al derrumbamiento de su casa. Para salir de clase el alumno pide **permiso** a su profesor. Somalia **solicita** la ayuda del ejército americano para poner fin al conflicto idelógico

Aplicación

Ejercicio nº2

Indica con una cruz verdad o mentira

	V	M
Aisha tiene un permiso de trabajo	☐	☐
Aisha emigró clandestinamente	☐	☐
Aisha es española	☐	☐
Aisha llegó con su novia a España	☐	☐

Aplicación

Ejercicio nº3

Contesta a las preguntas siguientes

4. ¿ Cómo emigró Aisha a España ?

Aisha emigró a España clandestinamente

5. ¿ Cuál es el medio que utilizó para cruzar el mar ?

Aisha utilizó una patera para cruzar el mar

6. ¿ Qué sucedió durante su viaje ?

Durante el viaje hubo un naufragio

جميع الحقوق محفوظة ©

II.Practicar

Ejercicio n°1: Con participios pasados regulares

Completa las frases conjugando los verbos entre paréntesis

1. Cuando Pablo llegó, yo aún no **había podido** acabar su corrección.
2. Antes de que tú lo dijeras, nosotros ya lo **habíamos pensado**.
3. Cuando entré en la oficina, ya **se habían ido**.
4. Llevábamos diez años casados y aún no nos **habíamos peleado** .
5. Cuando vosotros llamasteis, Laura ya había empezado a preparar la comida.
6. ¡Se lo has contado! Pero, hombre, yo te **había pedido** que no lo hicieras.
7. ¿Nunca **habíais estado** en Caracas?
8. Cuando llegaron, la tienda ya **había cerrado**.
9. Yo **había reflexionado** mucho sobre el asunto
10. ¿Pero, no **te habías dado** cuenta de que es un hombre?

Ejercicio 2: Con participios irregulares

Completa las frases conjugando los verbos entre paréntesis

1. Nunca **se había puesto** un vestido.
2. Antes de que salieran, los **habíamos visto** por la ventana.
3. Pero, si ya te lo **había dicho** .
4. Cuando la policía llegó, ya **había muerto**.
5. Le dije que vosotros no lo **habíais roto** .
6. Yo ya **había supuesto** que el experimento no iba a funcionar.
7. Cuando los llamé, aún no **habían vuelto** .
8. Mi profesora se enfadó, porque no **habíamos hecho** los ejercicios.

9. Ya le **habíais escrito** varias veces, ¿no?
10. Cuando llegamos, la tienda no **había abierto** .

Ejercicio N 3

Completa las frases conjugando los verbos entre paréntesis.

1. Lo peor es que ya **habíamos hablado** de este tema y le había dicho que no estaba de acuerdo.
2. Cuando llegué a la escena del crimen, mis compañeros ya **habían descubierto** el cadáver.
3. Cuando volví, la dependienta ya había envuelto el regalo
4. Antes de que tuviera tiempo de reaccionar, tus padres ya **habían pagado** la cuenta.
5. No quisieron venir porque **se habían enfadado** con Ernesto.
6. Cuando mi padre murió, yo aún no **había nacido**.
7. Nunca **habíamos visto** una cosa así.
8. No pude dejarte el disco porque Isabel aún no me lo **había devuelto** .
9. No podía correr porque **se había hecho** daño en un tobillo.
10. Cuando os llamé, ya **os habíais ido** .

Ejercicio N 4

completa el segundo capítulo de la novela Los misterios de la facultad conjugando los verbos entre paréntesis en pretérito simple, pretérito imperfecto o pretérito pluscuamperfecto

Bob **estaba** tendido en el suelo y **tenía** una herida en la cabeza. Pocos minutos después de la llegada de Bill, **recuperó** la conciencia. Bill le **preguntó** qué **había pasado**. Bob, aún mareado, le **respondió** que alguien le **había dado** un golpe en la cabeza y **había huido**. Tras ayudar a Bob a levantarse, Bill **fue** a llamar a la policía. Bob **contó** a los

policías que (**había sorprendido**) a alguien saliendo de la sección de informática con un disquete en la mano. Entonces, los policías y los informáticos **registraron** los despachos para ver qué disquete **se había llevado** aquel individuo. **Buscaron** durante horas hasta que Bill **se dio** cuenta de que sólo **faltaba** un disquete, el de gram@clicando. Inmediatamente, Bob **llamó** a Isahisp para darle la mala noticia. Cuando **sonó** el teléfono, Isahisp **estaba** durmiendo como un tronco. Le **costó** despertarse y entender lo que Bob le **decía**. Cuando, finalmente, **fue** consciente de lo que **pasaba**, **se duchó**, **se vistió**, **llamó** al resto del Equipo Hisp y **salió** de casa sin perder un minuto. Una hora después, todos los miembros del Equipo **estaban** ya en la facultad. Bill y Bob **sintieron** un gran alivio cuando los **vieron** llegar porque aquellos policías no **parecían** muy inteligentes.

Ejercicio

Forma frases tomando elemento de cada columna

1. me voy vencida en este partido
2. andas muy cansada últimamente
3. no puedes dar el problema por resuelto
4. lo tenía pensado desde hace mucho
5. llevamos ya hecha la mitad del trabajo
6. andan muy preocupados por la enfermedad de su hijo
7. tenemos hechas tres camas

III.COMPRENDER

Marca con una cruz verdad o mentira

	V	M
Los emigrantes viven cómodamente en el extranjero.		X
El sueño de los emigrantes es regresar a su país natal.	X	
Los países receptores refutan la incorporación de los emigrantes.		X
Según los emigrantes , instalarse en países receptores es muy ventajoso.	X	

Leer y contestar

Contestar a las preguntas siguientes :

1. ¿Qué representa la emigración para los emigrantes ?
La emigración les permite volver al país natal en mejores condiciones.
2. ¿ Por qué los españoles emigran a los países de Europa occidental ?
Porque allí perciben salarios elevados, lo que les permite ahorrar dinero.
3. ¿De qué manera llegan a ahorrar dinero ?
4. Haciendo muchos sacrificios, hasta la miseria constituye uno de los medios para ahorrar dinero
5. ¿Cuál es la reacción de los países receptores para con los emigrantes que quieren instalarse definitivamente ?
los países receptores no desean que los emigrantes se instalen en su país puesto que lo que les interesa en ellos es su trabajo solamente

IV. Escribir

1. Clasifica las ideas siguientes en el tablero según convenga.

Causas	Objetivo
Huir la inseguridad	vivir mejor
Vivir en la miseria	ahorrar dinero
Estar en paro	volver en mejores condiciones
llevar una vida precaria	encontrar trabajo
	cambiar de nacionalidad
	adquirir bienes materiales
	instalarse en los países europeos

Tema de redacción :Según tu opinión, ¿cuáles son las causas que empujan a los jóvenes a emigrar ?

Plan de redacción :

Introducción

Hablar de la mala vida que llevan los jóvenes en su país

Desarrollo :

Hablar de las causas que empujan a los jóvenes dejar su país y las consecuencias.

Decir cuál es su objetivo

Conclusión :

Opinión personal sobre la emigración